

MASTER 'S PROGRAMME  
**Francophone Studies**  
 2<sup>ND</sup> YEAR OF STUDY, 2<sup>ND</sup> SEMESTER

COURSE TITLE	EDUCATION ET PLURILINGUISME
COURSE CODE	MTR
COURSE TYPE	full attendance
COURSE LEVEL	2 <sup>nd</sup> cycle (master's degree)
YEAR OF STUDY, SEMESTER	2 <sup>nd</sup> year of study, 2 <sup>nd</sup> semester
NUMBER OF ECTS CREDITS	5
NUMBER OF HOURS PER WEEK	3 (2 lecture hours + 1 seminar hours)
NAME OF LECTURE HOLDER	Felicia DUMAS
NAME OF SEMINAR HOLDER	Felicia DUMAS
PREREQUISITES	Advanced level of French
<b>A</b>	<b>GENERAL AND COURSE-SPECIFIC COMPETENCES</b>
	<p><b>General competences:</b></p> <p>→ ...</p> <p>→ ...</p> <p>→ ...</p> <p><b>Course-specific competences:</b></p> <p>→ ...</p> <p>→ ...</p> <p>→ ...</p>
<b>B</b>	<b>LEARNING OUTCOMES</b>
	→ A la fin du cours, les étudiants seront familiarisés avec la problématique du bilinguisme et du plurilinguisme en tant que résultats des contacts entre les langues et avec l'application des concepts associés à ces phénomènes au niveau de la didactique du FLE.
<b>C</b>	<b>LECTURE CONTENT</b>
	<p>Bilinguisme et plurilinguisme: définitions et perspectives d'approche;</p> <p>Bilinguisme et plurilinguisme: concepts associés (compétences, bain linguistique, langue maternelle, etc.);</p> <p>Types de bilinguisme.</p> <p>Le bilinguisme et le plurilinguisme et la didactique du FLE;</p> <p>Alternance des langues en classe de FLE;</p> <p>Particularités de l'enseignement bilingue en France: les langues régionales;</p> <p>Particularités de l'enseignement bilingue en France: les sections internationales;</p> <p>Les classes CLIN et le bilinguisme des enfants allophones;</p> <p>Education et plurilinguisme en famille;</p> <p>Analyses de cas de bilinguisme franco-roumain.</p>
<b>D</b>	<b>RECOMMENDED READING FOR LECTURES</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Causa, Maria, <i>L'alternance codique dans l'enseignement d'une langue étrangère. Stratégies d'enseignement bilingues et transmission de savoir en langue étrangère</i>, Berne, Peter Lang, 2002.</li> <li>2. Dumas, Felicia, <i>Plurilinguisme et éducation en français Réflexions théoriques et analyses de cas</i>, Iași, Junimea, 2010.</li> <li>3. Helot, Christine, <i>Du bilinguisme en famille au plurilinguisme à l'école</i>, Paris, L'Harmattan, 2007.</li> <li>4. Mackey, William, Francis, <i>Bilinguisme et contact des langues</i>, Paris, Klincksieck, 1976.</li> <li>5. Moore, Danielle, <i>Plurilinguisme et école</i>, Paris, Didier, collection Langue et apprentissage des langues, 2006.</li> <li>6. Moore, Danielle, Véronique Castellotti (éds), <i>La compétence plurilingue : regards francophones</i>, Berne, Peter Lang, 2008.</li> </ol>
<b>E</b>	<b>SEMINAR CONTENT</b>

	Analyses de textes sur les compétences plurilingues d'un linguiste australien –S. Wur, (Anna Lietti), sur la biographie plurilingue d'Elias Canetti, sur le cas de l'enfant-loup d'Aveyron, la relation entre le bilinguisme et l'identité.	
F	RECOMMENDED READING FOR SEMINARS	
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dalgalian, Gilbert, <i>Enfances plurilingues Témoignage pour une éducation bilingue et plurilingue</i>, Paris, l'Harmattan, 2000.</li> <li>2. Deprez, C., <i>Les Enfants bilingues: langues et familles</i>, Paris, Didier, 1999.</li> <li>3. Dumas, Felicia, <i>Plurilinguisme et éducation en français Réflexions théoriques et analyses de cas</i>, Iași, Junimea, 2010.</li> <li>4. Hagège, Claude, <i>L'enfant aux deux langues</i>, Paris, Odile Jacob, 2005.</li> <li>5. Lietti, Anna, <i>Pour une éducation bilingue: Guide de survie à l'usage des petits Européens</i>, Paris, Payot et Rivages, 2006.</li> <li>6. Lüdi, Georges, Py, B., <i>Être bilingue</i>, 2<sup>ème</sup> édition revue, Berne, Peter Lang, 2002.</li> </ol>	
G	EDUCATION STYLE	
	LEARNING AND TEACHING METHODS	Présentation en power point; analyses de textes.
	ASSESSMENT METHODS	Evaluation écrite : rédaction d'une biographie plurilingue selon des consignes précisées à l'avance.
	LANGUAGE OF INSTRUCTION	Français